

NOTICE OF PROPOSED GUIDANCE DOCUMENT

Problem Used Car (Spanish)

Pursuant to Wis. Stat. s. 227.112, the Wisconsin Department of Transportation is hereby seeking comment Problem Used Car (Spanish) s. 218, a proposed guidance document.

PUBLIC COMMENTS AND DEADLINE FOR SUBMISSION

Comments may be submitted to the Wisconsin Department of Transportation for 21 days by:

1. Department's website: <https://wisconsindot.gov/Pages/dmv/cons-protect/known-rights/prob-used-car-sp.aspx>

2. Mailing written comments to:
Division of Motor Vehicles
Wisconsin Department of Transportation
4822 Madison Yards Way
PO Box 7336
Madison, WI 53707-7336

WEBSITE LOCATION OF FINAL GUIDANCE DOCUMENT

The final version of this guidance document will be posted at wisconsindot.gov to allow for ongoing comment.

AGENCY CONTACT

DOTDMVGuidanceDocs@DOT.WI.GOV



State of Wisconsin Department of Transportation

[DMV ONLINE SERVICES](#) ▾ [DMV INFO](#) ▾ [DOING BUSINESS](#) ▾ [TRAVEL](#) ▾ [SAFETY](#) ▾ [PROJECTS AND STUDIES](#) [ABOUT WISDOT](#) ▾

Problemas con automóviles usados (Problem used car)

[Título y registro del vehículo](#)

[Reclamo de agencias de automotores](#)

[Problemas con Automóviles usados](#)

[Verificación vehicular de emisiones](#)

[Procedimiento de la verificación vehicular de emisiones](#)

(in English)

Los compradores de automóviles están protegidos por la ley

Si usted compró su carro usado de una agencia autorizada en Wisconsin, usted está protegido por las leyes de práctica de comercio de vehículos motorizados de Wisconsin. Usted no tiene la misma protección si usted compra de un particular.

Un agente debe decirle lo que razonablemente pueda descubrir en un vehículo

Las agencias de automotores realizan una inspección a los vehículos usados y completan una

etiqueta de divulgación de ventanilla antes de ponerlo a la venta. Ellos realizan un examen de manejo, e inspeccionan el exterior del vehículo, parte inferior, y por debajo de la capota. Ellos también revisan cualquier documentación que ellos tienen del vehículo, incluyendo el título del vehículo. El agente entonces completa una etiqueta de ventanilla llamada la Guía del Comprador de Wisconsin. La Guía uía del Comprado le dirá si el vehículo tiene algún problema existente o historia importante que usted deba saber. Las agencias tienen la obligación de enlistar cualquier problema que ellos conozcan acerca del mismo basándose en su inspección, examen de manejo y verificación de documentos. Ellos no tienen que desmantelar el vehículo o hacer exámenes de diagnóstico para encontrar problemas ocultos. Ellos tampoco le tienen que informar acerca de problemas futuros que le pueda ocurrir a su vehículo por su edad o condición actual.

Las condiciones del vehículo deben ser iguales a las de la etiqueta

Usted tiene el derecho de recibir un vehículo en la condición que se describe en la etiqueta de ventanilla de la Guía del Comprador de Wisconsin. Si el agente falla con enlistar un problema existente en la Guía del comprador que ellos debían haber detectado durante el examen de manejo o inspección, usted puede obtener soluciones bajo la ley.

Consulte su Guía de Comprador de Wisconsin para información del vehículo

La Guía de Comprador de Wisconsin provee la siguiente información útil acerca de un vehículo usado ofrecido a la venta:

- **Como fue usado el vehículo.** Por ejemplo, la etiqueta mostrará si el vehículo fue conducido por un particular, arrendado, usado como un vehículo de negocios, fue alquilado o usado como un vehículo de policía. La historia del vehículo puede decirle algo acerca de cómo el vehículo fue conducido y cuidado.
- **Las anotaciones que estarán en su título.** Las anotaciones del título son acotaciones permanentes que aparecerán en cualquier título emitido en el futuro de un vehículo particular. Las anotaciones muestran, por ejemplo, si acaso un vehículo fue reconstruido de salvamento, dañado por inundación, o comprado por el fabricante por devolución bajo la ley del limón.
- **Año, fabricante y modelo del vehículo.** Este también enlista, el número de identificación del vehículo (VIN por sus siglas en inglés), el tamaño del motor y el tipo de transmisión.
- **Información de la garantía.** Si el vehículo es vendido o no con la garantía restante del fabricante, la garantía del agente o "como está". Un vehículo vendido "como esta" no tiene garantía de agente o del fabricante. El agente no tiene obligación de pagar ningún problema de reparación que pueda ocurrir después de la venta. Sin embargo, aun vendiendo un vehículo "como esta" el agente debe inspeccionar el vehículo y revelar problemas existentes. La "Guía del comprador de Wisconsin" debe reflejar con exactitud la condición del vehículo en el momento de la venta.
- **La condición de los componentes del equipo general y de seguridad.** Es legal que una agencia de automotores le venda un vehículo con problemas de seguridad o de condición general. Incluso pueden venderle un vehículo que no sea legal para operar en las carreteras de Wisconsin. Sin embargo, deben revelar estos problemas en la "Guía del Comprador de Wisconsin."

Las agencias de automotores no están obligadas a mencionar que un vehículo ha estado en un accidente

La "Guía del Comprador de Wisconsin" no requiere que la agencia de automotores marque el vehículo si alguna vez ha estado en un accidente. En algunos casos, no hay manera de que la agencia de automotores pueda detectar reparos hechos por daños basándose en la inspección o prueba de manejo. Sin embargo, la agencia debe informarle acerca de daños **existentes** por

accidentes, o cualquier reparo por daños a la carrocería del vehículo, tornapunta, diagrama de piso, o porción estructural del uní cuerpo. Recuerde, que el agente de automotores solo esta en la obligación de revelar componentes que ellos pudieran detectar razonablemente durante la prueba de manejo, inspección del vehículo e inspección de documentos del vehículo.

Si usted pregunta a la agencia de automotores si el carro ha estado o no en un accidente, ellos no tienen la obligación de hacer investigaciones adicionales e informarle. Sin embargo, ellos deben informarle si hay señales de que el vehículo estuvo en un accidente fuerte o en uno que afecte el funcionamiento ahora.

El Contrato de Compra de un Vehículo Motorizado es vinculante

Las agencias de automotores le harán firmar un Contrato de Compra de Vehículo Motorizado cuando usted compra un carro. La ley requiere que la agencia le haga firmar el contrato **cada vez que acepte un depósito de usted**. El contrato de compra es vinculante cuando usted y el agente lo hayan firmado. Usted no puede cancelar el contrato sin pagar una penalidad. No hay ningún derecho de 3 días para cancelar el contrato firmado en la agencia de automotores. (Vea [cancelación de compra](#)). Es importante leer y **comprender todo el contrato antes de firmarlo**. No firme sino está seguro que usted quiere comprar el vehículo.

Obtenga promesas por escrito

Cualquier promesa que el agente de ventas le haga acerca de su vehículo o compra deberá estar escrito en el Contrato de Compra de Vehículo Motorizado. Si usted esta comprando un vehículo con el entendimiento que algo va a ser arreglado antes o después de recoger el vehículo, obténgalo por escrito. Promesas verbales son muy difíciles de demostrar o hacer cumplir. (Para mas consejos acerca de cómo ser un comprador sabio, vea [Guía del Comprador de Vehículo - "Compras Sabias"](#)).

La Sección de Comerciantes y Agentes puede ayudar

Si usted tiene problemas con un carro usado que usted compro de un comerciante de Wisconsin, el Departamento de Transporte de Wisconsin (WisDOT) Sección de Comerciantes y Agentes talvez le pueda ayudar. Sin embargo, la ley de Wisconsin dice que antes de investigar su caso, usted debe notificar al comerciante del problema y darle una oportunidad para resolver la situación. Mantenga récord de cualquier contacto que tenga con el agente de ventas, incluyendo la persona con la que habló y cuándo. Obtenga un registro de facturas de cualquier reparo, o escriba la fecha, hora y nombre de la persona que lo reparó. Sea razonable y amigable con el agente de ventas. Ponga claro lo que quiere que el comerciante haga para resolver el problema. Si usted no resuelve el problema con el comerciante, contacte la Sección de Comerciantes y Agentes de WisDOT al (608) 266-1425 o por correo electrónico a dealers.dmv@dot.state.wi.us.

Como presentar una queja en contra de un comerciante

Complete y envíe la solicitud de WisDOT Quejas del Comerciante [MV2328s](#) Adjunte copias legibles o documentación original relacionadas con la compra de su vehículo. WisDOT utilizará la información que usted provea para resolver su queja y hacer cumplir las leyes. Talvez comparta la información con el comerciante que usted nombra en su queja. Bajo la ley de Registros Abiertos de Wisconsin, su reclamo estará disponible para revisión pública bajo petición.

La Sección de Comerciantes y Agentes regula la industria

La Sección de comerciantes y agente de WisDOT licencia, regula, y educa la industria de vehículos

motorizados, y resuelve disputas acerca de ventas de comerciantes y garantía de reparación. La Sección de Comerciantes y Agentes también investiga reclamos acerca de alteración del odómetro que involucre a comerciantes o vendedores particulares.

¿Preguntas? Contáctenos: Servicio de correo electrónico del Departamento de Vehículos Motorizados de Wisconsin

Email Wisconsin DMV email service

Contact Information

Contact Us

Support

Translate website

Traducir el sitio de web

翻譯網站

Website übersetzen

ترجمة الموقع

Txhais website

웹 사이트 번역

Перевести сайт

Forms/Notices

Acceptable use policy

Forms

Legal notices

Privacy policy

Software information

WisDOT Employees

Employee information

PTA web

HR Self-Service

Travel Expenses

WisDOT LearnCenter

